

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 94 (1976)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis zum 2. Halbjahr 1976

Répertoire du 2<sup>e</sup> semestre 1976Repertorio del 2<sup>o</sup> semestre 1976

## Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Konkurrenzeröffnungen, Einstellung des Konkursverfahrens, Kollationsplan, Verteilungsliste und Schlussrechnung, Schluss des Konkursverfahrens, Widerruf des Konkurses, Konkurssteigerungen, Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren, Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe, Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, Verlängerung der Nachlass-Stundung, Widerruf der Nachlass-Stundung, Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, Bestätigung des Nachlassvertrages, Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung, Nichtbestätigung des Nachlassvertrages, Widerruf des Nachlassvertrages, Verwerfung des Nachlassvertrages, Kollationsplan im Nachlassverfahren, Kollationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung, Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung, Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen, Nachlass-Stundungsgesuch, Verschiedenes

Ouvertures de faillites, Suspension de la liquidation, Etat de collocation, Tableau de distribution et compte final, Clôture de la faillite, Révocation de la faillite, Vente aux enchères publiques après faillite, Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage, Sursis concordataire et appel aux créanciers, Concordat par abandon d'actif, Prorogation du sursis concordataire, Délibération sur l'homologation de concordat, Homologation du concordat, Homologation du concordat par abandon d'actif, Refus d'homologation du concordat, Révocation du concordat, Rejet du concordat, Etat de collocation dans concordat, Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif, Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif, Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne, Demande de sursis concordataire, Divers

Dichiarazioni di fallimento, Sospensione della procedura, Graduatoria, Stato di ripartizione e conto finale, Chiusura del fallimento, Rivocazione del fallimento, Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa, Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno, Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti, Concordato con abbandono dell'attivo, Proroga della moratoria, Rivocazione della moratoria, Delibrazione sull'omologazione del concordato, Omologazione del concordato, Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo, Rifiuto d'omologazione del concordato, Rivocazione del concordato, Rigetto del concordato, Graduatoria nella procedura di concordato, Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo, Stato di ripartizione e conto finale di concordato con abbandono dell'attivo, Moratoria di banche e casse di risparmio, Domanda di moratoria del concordato, Varia

Abba AG, Basel. 273. 294.  
Abelovsky Filip, Zürich. 159. 210. 273.  
Abels SA, Morges. 186. 267.  
Aberle Meijo, Genève. 300.  
Abitare AG, Zollikofen. 195. 282.  
Achsen-Immobilien AG, in Nachlassliquidation, St. Gallen. 168. 246.  
Acibat SA, Tannay. 264.  
Acotrans AG, Zürich. 264.  
ACSSA Aero Consultant Service SA, Agno. 210.  
Adalan Stiftung, Glaris. 255. 258. 261.  
ADOS-Werbung, A. Daulie, Olten. 180.  
Aellen Jean-Roger, Chermex. 261. 273.  
AFAG Anlagefinanz AG, Zürich. 237.  
Affolter & Cie, Frauenkappelen. 261.  
AG Fritz Frei, Zürich. 291.  
AG für Erholungszentren, Affoltern am Albis. 213.  
AG für Gemeinschaftswerbung, Basel. 285.  
AG für Luft- und Bleichkanalysysteme, Landquart. 243.  
AG für Metallbearbeitung, St. Gallen. 261.  
AG für Montagen, Flawil. 216. 261. 273. 297. 300.  
AG für Nutzfahrzeuge, Malters. 183.  
Agantis AG, Zürich. 231.  
Agence immobilière H. Golay & P. E. Chapuis, en liquidation, Lausanne. 180.  
Aibo GmbH, Zürich. 183. 255.  
Air Therm AG, Seengen. 273.  
Airgel SA, Carouge GE. 222.  
A-K-B Aktiengesellschaft für Areale, Konstruktionen und Bauwerksverwertung, Zug. 198. 228.  
Akribas & Cie, Genève. 300.  
Akribas Aikis, Genève. 258. 276.  
Akribas Simone, Genève. 258. 276.  
Aktiengesellschaft für Familienwohnungen, Ipsach. 225.  
Aktiengesellschaft für Verkehrswerte, Zürich. 243.  
Aktiengesellschaft H. P. Hübscher Architekt, Baden. 177.  
Aktiengesellschaft vormals Schweizerischer Creditoren-Verband, Zürich. 210.  
Alanco AG, Lausen. 162.  
Albrella Neve SA, Mesico. 282.  
Albergo AG für Hotelgrundstücke in Liquidation, Buchs AG. 243.  
Albisser-Hess Georg Arthur, Reinach. 213.  
Alduc SA, La Chaux-de-Fonds. 213.  
Alessandri & Co., Schüpheim. 186. 237. 255.  
Alessandri Roman, Schüpheim. 177. 234.  
Alga-Treuhand AG Basel. 207.  
Allaz Victor, Lausanne. 255.  
Alldcora AG, Basel. 305.  
Allemann Manfred, Reinach AG. 162.  
Allenbach René, Brig-Glis. 168.  
von Allmen Peter, Basel. 285.  
Almas AG Juwelenfabrik in Liq., Basel. 297.  
Altenburger Verena, Zürich. 297. 305.  
Alufra AG, Baden. 291.  
Aluminiumgesellschaft A. Bärtsch, Meiersboden. 240.  
Alzetta Félix, St-Blaise. 249.  
Amherd Edouard, Froideville. 153.  
Amior SA, Fribourg. 243.  
Ammann & Co, Lachen SZ. 177. 225.  
Ammann & Co., Zürich. 192. 255.  
Ammann Erich, Zürich. 168.  
Ammann Max AG, Langenthal. 162. 186. 300.  
Amstler Christian, Brugg. 177. 231.  
Anatomic-Strumpffabrik AG, Obereg. 276.  
Anchro SA, Hauterive. 279.  
Andereg-Schwartzau Hans, Hinterkappelen. 255.  
Andreani Peter, Wangen bei Olten. 153. 216. 285.  
Andreoli Paolo, Gravesano. 153.  
Andrey Paul & Cie SA in liquidation concordataire, La Neuveville. 201.  
Andrighetto Gebr., Basel. 159.  
Andrighetto Mario, Niederglatt. 177.  
Angst Luciano, Adliswil. 171. 219.  
Anlagen- und Beteiligungs AG, Herisau. 156.  
Anliker AG, Zürich. 153. 305.  
Antiquités en gros SA, Lausanne. 156. 192. 273. 305.  
Antistamicum Chemie GmbH, Basel. 300.  
Appiani Oscar, Brest. 300. 305.  
Arbaho AG, Ostermündigen. 231.  
Arben AG, Wiler (Loisenthal). 180. 210. 243.

Architekturbüro Walter Wüthrich AG, Rüfenacht. 162. 294.  
Arianna SA, Morbio Inferiore. 180. 282.  
Armag Armierungs AG, Horw. 171.  
Armuzzi Bruno AG, Kreuzlingen. 183. 249.  
Arnold François Louis, Genève. 216.  
Arapgaus Otto in Nachlassliquidation, Sirmach. 291.  
von Arx-Dickhäuser Käthe, Basel. 255. 288.  
ASL AG, Zug. 297.  
Aspel AG, Biel. 156.  
Astral AG, Diessenhofen. 267.  
Atelier 3 AG, Chur. 159. 198.  
Aubert & Buffat SA, Le Lieu. 174. 213. 261.  
Audergon Marcel Fridolin, Chêne-Bougeries. 288.  
Audenpark AG, Buchs. 279.  
Aurefa Auto-Reparatur-Fahrzeuge AG, Gränichen. 305.  
Ausserfeld AG, Zug. 237. 261.  
Autac SA, Morges. 195. 234.  
Autin AG, Arlesheim. 195. 300.  
Auto Senn AG in Nachlassliquidation, Bern. 189.  
Autohandel-Biel GmbH, Biel. 177.  
Auto-mécanique SA, Lausanne. 246.  
«Aux 3» Centre commercial de Clarens SA, Montreux. 162. 171.  
AWR Beteiligungen AG, Horgen. 159. 234. 246. 258.  
Ayer Jean-Noël, Lausanne. 177.  
Azutill AG, Wil. 285.  
Bach Walter, Bad Ragaz. 186.  
Bächle Armin, Engelburg. 174. 213. 240.  
Bachmann Marco, Zürich. 168.  
Badekürpräparate-Aktiengesellschaft, Zürich. 267. 288.  
Bader, Trüssel und Uebersax, Bellach. 285.  
Bagnoud SA, Granges-sur-Sierre. 231. 252.  
Bahn Frédéric, Carouge GE. 168. 210. 246. 288.  
Bahnhof-Drogerie AG, Basel. 207. 219. 222. 246.  
Bai A. AG, Niederhasli. 237.  
Baldini Francesco, Neuchâtel. 252.  
Ballarini Rino, Andro. 243. 305.  
Balmas SA, Lausanne. 297.  
Baltiger Fritz, Zweisimmen. 174. 219. 305.  
Balz AG, Basel. 258.  
Balzer-Coll Helmut, Summaprada. 168. 264. 276.  
Balzer Othmar, Chur. 291.  
Bameri Arnaldo, Losone. 165.  
Bandereit Bernhard, Genève. 252.  
Barré André Cyprien, Genève. 282.  
Bartsch Andreas, Churwalden. 189.  
Basler Dieter G. B., Winterthur. 180.  
Basler Hansjörg, Buchs AG. 297. 300. 305.  
Batelec SA, Fleurier. 270.  
Bätscher-Mathe Hans, Basel. 171.  
Baum + Möbel AG, Zürich. 186.  
Bauchemie Wil AG, Wil. 153.  
Baudy André Cyprien, Genève. 282.  
Bauer Bau AG, Zollikofen. 192.  
Baugenossenschaft Mühleboden, Basel. 216.  
Baugeräte-Reinigungs AG, Zürich. 177. 240. 252. 305.  
Bauelemente AG, Buchrain. 201.  
Baumkonsortium Risegg, Basel. 285. 297.  
Baumons Achilles, Biel. 255.  
Baumann-Gasser Emma, Neuenhof. 285.  
Baumann-Gürner Erika, Schwanden bei Schüpheim. 162.  
Baumann Rolf, Obersiggenthal. 273.

Baumann-Sommer Hans-Ulrich, Allschwil. 282.  
Baumgartner Maximilian, Steinmaur. 213. 219.  
Baur Fred, St. Gallen. 225.  
Baur Hans, Spreitenbach. 153.  
Baumunternehmung Fritsch AG, Luzern. 165.  
BAVI Immobilien AG, Amriswil. 249.  
Beborhtech AG, Winterthur. 213.  
Bée Marta, Lugano. 168. 246.  
Bée & Soldati, Lugano. 177. 240.  
Been AG, San Nazzaro. 267.  
Beer-Metzler Zeno, St. Gallen. 183.  
Beetschen Roger, Chavannes. 207.  
Boho GmbH, Emmenbrücke. 195. 291.  
Belform SA, Ascona. 276.  
Beling AG, Riehen. 207.  
Belliard Guy Paul Robert, Genève. 246.  
Bellex SA, Arzo. 171. 195.  
Belvil Watch Co. SA, Solothurn. 174. 222. 305.  
Benhamou SA, Genève. 186. 282.  
Benz AG, Dübendorf. 183.  
Benz Werner, Uzwil. 237. 305.  
Bergbahnen Lunz AG, Villa. 243.  
Berger Michel-Edouard, Yverdon. 162. 195. 255.  
Berghoff Hugo, Zürich. 285. 297.  
Bernger Robert, Niederrohrdorf. 201.  
Bernard Maurice, Coevse. 305.  
Bernard & Schwab sbnc Security, Le Mont-sur-Lausanne. 213.  
Bernardi Aldo, Dombresson. 207.  
Bernasconi Angela, Chiasso. 237.  
Bernasconi Stelio, Adliswil. 171.  
Bero SA, Bienna. 252. 285.  
Berola AG, Bern. 222. 267.  
Berseth Eric, Renens. 228.  
Bersier André, Lausanne. 156. 279.  
Bersier René, Penthalthal et Cossonay. 174. 231.  
Bertoglio SA in liquidazione concordataria, Lugano. 186. 297.  
Bertossa-Stockler Mario, Ennetmoos. 162. 273. 294.  
Bersinger Theodor AG, Lenzburg. 237. 305.  
Beton-Bau AG in Nachlassliquidation, Basel. 213. 231.  
Beuschen Roger, Chavannes. 267.  
Bettewag AG, Basel. 297.  
Beveler Ernest, Kerzers. 186.  
Bezola Alfred, Lausanne. 186. 285.  
Bieler Konrad, Bonaduz. 189.  
Bieri Ernst, Schüpheim. 237.  
Bieri Heinz, Zürich. 174. 258.  
Bieri Jean-Rodolphe, Moutier. 204. 246.  
Bif AG, Basel. 276.  
Bio Diétic SA, Breigny-sur-Morrens. 258.  
Blanc René, Lausanne. 162.  
Blanc Roger, Peseux. 213. 216.  
Blanchard Pierre, Porrentruy. 291.  
Blaser Kurt, Bünzen. 171. 174. 216. 297.  
Blatter Jakob, Bertschwil. 279.  
Blattler Roman, Zuchwil. 174. 228. 305.  
Bopp Werner, Schaffhausen. 183. 255.  
Bonder Roger, Romanel-sur-Morges/Denges. 189. 249.  
Blum-Bregg Ludwig, Zürich. 285.  
Blum Heinz, Ittigen. 168.  
Bodensee Motel AG, Rorschach. 153.  
Bois Continentaux et Exotiques SA, Carouge. 228.  
Bolle Richard, Peseux. 261.  
Bolz Marie-Louise, Genève. 282.  
Bommi-Erni Heinz, Zofingen. 231.  
Bon Pain SA, Monthey. 249.  
Bonatalla SA, Ronco s/Ascona. 174.  
Bonjour Pierre, Blonay. 267.  
Bonvin Charles, Succ. Strickler Reynald, Garage Racing en liquidation, Vétroz. 261.  
Bonzon Félix, Pully. 210.  
Bopp Werner, Schaffhausen. 183. 255.  
Borcard Raymond & Marcel, Lausanne. 174. 210.  
Bordoni-Hunziker Adelheid und Alessandro, Mühleth. 225.  
Borgeat Richard, Onex. 180. 189. 210.  
Börlin Willy, Gstaad. 195. 201. 234. 258.  
Born Roland, Winterthur. 270.  
Bornand Lucien-Robert, Chavornay. 162. 282.  
Bossung Paul, Chateau-d'Oex. 168.  
Boss-Arn Alfred, Sigriswil. 213. 228. 249. 255. 297.  
Boss Fritz, Lyss. 162.

Bosshardt-Heckel Max, Herisau. 204. 305.  
Bossy Julien, Meiner GE. 180. 210. 276.  
Bougez Diffusion de Prêt-à-Porter SA, Genève. 222. 252. 288.  
Bourquin Paul, Genève. 222. 264.  
Boutique Cactus AG, Basel. 210. 246.  
Bovet Viktor, Susten. 168. 201. 222.  
Brac Aldo, Breitenbach. 177. 207. 234. 261. 270.  
Bracchetto Josef, Oberkulm AG. 201.  
Braga Aldo, Bellinzona. 153. 288.  
Brandenberg René, Silli. 207. 210. 297.  
Brändli & Co. AG, Frauenfeld. 195. 255.  
Brandt Jean-Paul, Le Locle. 285.  
Braunschweig E. & Co. Aktiengesellschaft, Zürich. 279.  
Brechtli Sport AG, Bern. 231.  
Bregnard Joseph, Lossy. 267.  
Bregy Pascal, Carouge GE. 156.  
Brems AG, Glattbrugg. 165.  
Breu-Leitner Erwin, Niederwil AG. 305.  
Brockmann Achilles F., Frauenfeld. 261.  
Broger Josef, St. Margrethen. 252.  
Brönnimann H. R. & Co., Adliswil. 274.  
Broquère Serge Aimé, Le Lignon GE. 282.  
Bruderer Electric AG, Ostermündigen. 237. 282.  
Brügger Eduard, Cham. 234.  
Brügger-Jausu Kurt, Grüningen. 297. 300.  
Brühlhart-Jordan Georgette, Sion. 276.  
Brunner Ernst, Horw. 255.  
Brunner Möbel AG in Nachlassliquidation, Diessenhofen. 177.  
Brunoni C. & Co., Oberwil. 294.  
Bruschi Alberto, Giubiasco. 192. 222.  
Buchbinderei Andermat & Co., Illnau-Effretikon. 246.  
Bucher Bernhard, Birmensdorf. 156. 165. 267.  
Bucher Bernhard AG Generalunternehmung, Birmensdorf. 267.  
Buchs-Schneider Erwin, Reinach BL. 243.  
Buchs-Metallbau AG, Frauenfeld. 291.  
Buhaz AG, Glarus. 165.  
Bühler Karl, Trimbach. 159. 246. 252. 270. 300.  
Bühler Max, Wildhaus. 219.  
Bühlmann Gebr., Luzern. 207.  
Bühlmann Heinrich, Trachslau. 159.  
Bühlmann Mario, Spreitenbach. 219.  
Bulliard Louis, Villars-sur-Glâne. 219. 237. 255.  
Bünda AG, Davos-Platz. 183.  
Bünninger Peter, St. Gallen. 162.  
Burch F. P. & Co., Zürich. 216.  
Burkha GmbH, Bettlach. 261. 285.  
Bürgi Hans, Sursée. 195. 249.  
Bürgi-Podoljak Marcel, Therwil. 305.  
Bürgi René, Genève. 267. 288.  
Bürgin Hansjörg, Basel. 165. 261.  
Bürgin-Schwab Max, Basel. 168. 240.  
Burkhardt Charles Ch., Dietikon. 156.  
Burkhardt Martin, Härkingen. 156. 177. 231. 264.  
Burki Florian Roger, Gy. 246.  
Burky Jean Charles, Genève. 276. 285.  
Burlat AG, Zürich. 180. 252. 270. 285. 305.  
Burri Ruedi, Haag. 243.  
Bütikofer Ernst, Schafisheim. 273. 261.  
Bütler Zeno, Klingnau. 237.  
Bützer Rosa, Safenwil. 291.  
Cadieli Anton, Sagogn. 183.  
Cadral SA, Hauterive. 300.  
Caduff Guido, Laax. 219.  
Calisch Werner, Giubiasco. 210. 213. 297.  
Calzate Jean-Marie, Neuchâtel. 267.  
Calzavara Brazzola SA, Chiasso. 285.  
Camele Mario, Lugano. 246. 249. 297.  
Cappagnoli Lino, Fribourg. 273. 300.  
Canonica Eros, Pregassano. 204.  
Canonica Francesco, Bern. 168.  
Capelli-Bays Walter, Les Tuileries-de-Grandson. 180. 213.  
Capiura AG, Glarus. 219.  
Caravetta-Brunetti Armando, Wohlen. 222. 267. 282.  
Carelo Technik AG, Zürich. 162.  
Carlini Humbert, Morges. 237.  
Carré Albert, 243.  
Caron Hilaire, Morgins/Troistorrens. 237. 255.  
Carrozeria Al Bivio SA, Lavorgo. 204.







## Bilanzen – Bilans – Bilanci

- Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Ate), Olten, 157.
- Affida Verwaltungsbank, Zürich, 253.
- AGO Schadeverzekering-Maatschappij N.V., Groningen, 209.
- AKO BANK, Zürich, 178, 256.
- Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel, 155.
- Algemeine Bank Nederland in der Schweiz AG, Zürich, 167.
- Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 264.
- Alstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 152.
- American Express Bank (Schweiz) AG, Zürich, 184, 263.
- American Fletcher Bank (Suisse) SA, Genève, 179.
- American Home Assurance Company, New York, 151.
- Anlagebank AG, St. Gallen, 182.
- Anlage-Zentrale AG, Bern, 263.
- Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich, 169, 254.
- ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 162.
- ASSISTA SA, Société de protection juridique du Touring-Club Suisse (TCS), Genève, 168.
- Les Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris, 203.
- Les Assurances Générales de France-Vie, Paris, 180.
- Les Assurances Nationales, Compagnie Française d'Assurances et de Réassurances, Incendie, Accidents et Risques divers, Paris, 203.
- Les Assurances Nationales, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris, 155.
- Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam, 203.
- Assureurs de Lloyd's, Londres, 239.
- Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung – Ausgleichsfonds der Erwerbsersatzordnung – Rechnung der Invalidenversicherung – Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants – Fonds de compensation du régime des allocations pour perte de gain – Compte de l'assurance-invalidité, 175.
- Austria Versicherungsverein a. G., normals Krankenversicherung, Erste Allgemeine Krankenversicherungsanstalt a. G., Wien, 217.
- Banca Commerciale di Lugano, Lugano, 182.
- Banca del Gottardo, Lugano, 162, 245.
- Banca del Sempione, Lugano, 173, 259.
- Banca della Svizzera Italiana, Lugano, 169, 245.
- Banca Unione di Credito, Lugano, 178.
- Banca di gestioni patrimoniali SA, Lugano, 152.
- Banca Prealpina, Lugano, 180.
- Banca Solari & Blum SA, Lugano, 209.
- Banco di Roma per la Svizzera, Lugano, 190, 264.
- Bank Auffina, Brugg, 180, 262.
- Bank Cantrade AG, Zürich, 176, 258.
- Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, Zürich, 166, 263.
- Bank Finalba AG, Zürich, 209, 259.
- Bank für Handel und Effekten, Zürich, 179, 265.
- Bank für Hypothekarkredite, Basel, 254.
- Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich, 168.
- Bank Gut, Streiff AG, Zürich, 162.
- Bank Heusser & Cie. AG, Basel, 174.
- Bank Hofmann AG, Zürich, 203, 263.
- Bank in Zürich, Zürich, 203.
- Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, 167, 256.
- Bank Landau & Kimche AG, Zürich, 162.
- Bank Leu AG, Zürich, 178, 259.
- Bank Leumi Le-Israel (Schweiz), Zürich, 173, 253.
- Bank of America NT & SA, Filiale Zürich, 179, 260.
- Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich, 179, 259.
- Bank Rohner AG, St. Gallen, 222, 259.
- Bank und Finanz-Institut AG, Bern, 178.
- Bank von Ernst & Cie. AG, Bern, 176, 263.
- Bankers Trust AG, Zürich, 184.
- BANKINVEST, Bank for Investment and Credit Ltd., Zürich, 173.
- Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, 266.
- Banque Commerciale SA, Genève, 169.
- Banque Compafina, Genève, 284.
- Banque de Bruxelles (Suisse) SA, Genève, 180.
- Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA, Lausanne, 191.
- Banque de Commerce et de Placements SA, Genève/Zürich, 176.
- Banque de Dépôts, Genève, 174.
- Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne, 180.
- Banque de Gestion Financière, Zürich, 202.
- Banque de l'Indochine et de Suez, Paris, succursale de Lausanne, 179, 260.
- Banque de l'Union européenne en Suisse SA, Genève, 166.
- Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève, 181, 262.
- Banque du Rhône et de la Tamise SA, Genève, 182.
- Banque Galland & Cie. SA, Lausanne, 186.
- Banque Grindlay Ottomane, Paris, succursale de Genève, 180.
- Banque Gutzwiler, Kurz, Bungener SA, Genève, 180.
- Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, Genève, 154, 247.
- Banque Lambert (Suisse) SA, Lausanne – Banca Lambert (Svizzera) SA, Lausanne, 178.
- Banque Orca SA, Genève, 183.
- Banque Pariente, Genève, 182.
- Banque pour le Commerce Continental, Genève, 187.
- Banque pour le Commerce International SA, Bâle, 178, 264.
- Banque Privée SA, Genève, 187, 259.
- Banque Procrédit SA, Fribourg, 178, 263.
- Banque Ralli SA, Banque à capital étranger, Genève, 176.
- Banque Romande, Genève, 180, 251.
- Banque Scandinave en Suisse, Genève, 163, 244.
- Banque Worms et Associés (Genève) SA, Genève, 193.
- «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel, 176.
- Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Basel, 166.
- Basler Versicherungs-Gesellschaft, Basel, 258.
- Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern, 254.
- Biassicchi & Trust Corporation SA, in liquidazione, Biasca, 154.
- Caisse d'Épargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon, 203.
- Cambio + Valorenbank, Zürich, 165.
- «C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA, Genève, 195.
- Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève, 193, 266.
- Chemical Bank New York, Zweigniederlassung Zürich, 189, 264.
- CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Niederlassungen Basel und Lausanne, 173, 264.
- Citibank N.A. Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Zürich, Lugano, Lausanne), 189, 266.
- Clariden Bank, Zürich, 214.
- Compagnie de Banque et de Crédit SA, Lausanne, 193.
- Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, 193.
- Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, Nyon, 175, 265.
- Compagnie Luxembourgeoise de Banque SA, Luxembourg, Succursale de Zürich, 173, 190, 247.
- Continental Illinois Bank (Schweiz) Zürich, 202, 263.
- Continental Allgemeine Versicherungs-AG, Zürich, 244.
- Continental Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich, 156.
- Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel, 168.
- Coop Rechtsschutz, Aarau, 151.
- Coop Gut, Streiff AG, Zürich, 162.
- Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève, 180, 258.
- Crédit Lyonnais, Lyon, agence de Genève, 186, 263.
- Credito commerciale, Locarno, 166.
- La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.), Genève, 175.
- Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden, 209.
- Discount Bank (Overseas) Limited, Genève, 167, 247, 251.
- Dow Banking Corporation, Zürich, 186, 247.
- Dreyfus Sohn & Cie. AG, Basel, 166, 244.
- «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich, 173.
- Eidgenössische Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 239.
- Elvia Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, 203.
- Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Zuzwil, 157.
- Epona Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne, 175.
- Erste Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Wien, 163.
- Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich, 282.
- Europäische Reiseversicherungs AG, Basel, 157.
- Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen, 154.
- Farabewa AG, Versicherungsgesellschaft, Zürich, 159.
- Finter Bank Zürich, Zürich, 189, 265.
- La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances, Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, Paris, 200.
- Foreign Commerce Bank Inc., Zürich, 176, 256.
- Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, 156.
- La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA, Fribourg, 160.
- Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich, 187, 260.
- General Europea SA, Barcelona, 217.
- General Reinsurance Corporation (Europe), Zürich, 200.
- La Genevoise Compagnie d'assurances sur la vie, Genève, 162.
- La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances, Genève, 154.
- Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basel, 187, 261.
- Gerling Globale Rückversicherungs-Gruppe AG/Zug, 233.
- Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln, 181.
- Gerling-Konzern Spezialle Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln, 179.
- Guyerteller Zurmout Bank AG, Zürich, 203.
- Habib Bank AG, Zürich, 180.
- Handelsbank N.W. Zürich, 174, 256.
- Handelsfinanz Bank, Genève, 174, 260.
- Handelskredit-Bank AG, Zürich, 182.
- Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf, 159.
- Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen, 168.
- Helvetia-Unfall, Schweiz, Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, 217.
- J. Henry Schroder Bank AG, Zürich, 161, 251.
- «Imefbank», Banque d'investissements mobiliers et de financement, Genève, 168.
- Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich, 190, 202.
- Inter Maritime Bank, Genève, 202.
- Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel, 168, 245.
- Investment Bank, Zürich, 307.
- JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique, Neuchâtel, 169.
- Kleinwort, Benson (Genève) SA, Genève, 183.
- Kredietbank (Suisse) SA, Genève, 262, 282.
- Lavoro Bank AG, Zürich, 161, 258.
- Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, 166.
- Lloyds Bank International Limited, Londres, Succursales en Suisse, 182.
- Maerki, Baumann & Co. AG, Bank, Zürich, 190.
- Manufacturers Hanover Trust Company of New York, Filiale Zürich, 168.
- Metropolitan Bank Ltd Bern, 187.
- Migros Bank, Zürich, 179, 258.
- Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich, 178, 244.
- Motor-Columbus AG, Baden, 263, 265.
- Multi Commercial Bank, Zürich, 175.
- «La Neuchâteloise», Compagnie suisse d'assurances générales, Neuchâtel, 233.
- «La Neuchâteloise», Compagnie d'Assurances sur la Vie, Neuchâtel, 152.
- Neue Bank, Zürich, 186, 262.
- Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf, 203.
- Nordfinanz-Bank, Zürich, 168, 239.
- Overland Trust Banca, Lugano, 180.
- Overseas Development Bank, Genève, 191.
- PATRIA Allgemeine Versicherungsgesellschaft AG, Basel, 171.
- Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel, 159.
- Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel, 68.
- Philipp Brothers Bank AG, Zug, 166.
- Privat Kredit Bank, Zürich, 167.
- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, 193.
- La Providence I.A.R.D., Paris, 203.
- PRO/IDENTIA Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf, 156.
- Proekta, Rechtsschutz-Versicherung AG, Bern, 156.
- Ralli Brothers (Bankers) SA, Lausanne, 176, 262.
- Rothschild Bank AG, Zürich, 151, 169, 260.
- Rüegg Bank AG, Zürich, 182.
- «SCHWEIZ» Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 152.
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich – Union de Banques Suisses, Zürich, 181, 260.
- Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich, 173.
- Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, 266.
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich – Crédit Suisse, Zürich, 187, 266.
- Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich, 155.
- Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel, 173.
- Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich, 282.
- Schweizerische Schiffhypothekbank, Basel, 182.
- Schweizerische Volksbank, Bern, 171, 259.
- Schweizerischer Bankverein, Basel, 176, 263.
- Seattle-First National Bank (Schweiz) Zürich, 82, 169.
- SECURA Versicherungsgesellschaft, Zürich, 179.
- Società bancaria ticinese, Bellinzona, 168.
- Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève, 182, 263.
- Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, Paris, 190.
- Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, Succursales de Zurich et Genève, 203.
- Société Générale pour l'Industrie (SGI), Genève, 182.
- SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Zürich, 166.
- La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, Lausanne, 154.
- La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne, 160.
- The British and Foreign Marine Insurance Company Limited, Liverpool, 169.
- The First National Bank of Chicago, succursale de Genève, 163.
- The London and Provincial Marine and General Insurance Company Limited, London, 162.
- The Marine Insurance Company Limited, London, 168.
- The Northern Assurance Company Limited, London, 159.
- Trade Development Bank, Genève, 171, 263.
- Transitbank, Zürich, 262.
- Turegem Versicherungsgesellschaft, Zürich, 156.
- La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne, 154.
- L'Union des Assurances de Paris I.A.R.D., Paris, 222.
- L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, 239.
- Union Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich, 180.
- Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève, 168.
- United Overseas Bank, Genève, 190, 264.
- Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 233.
- Urania Bank, Zürich, 173.
- «Vaudoise» Assurances, Société d'assurance mutuelle, Lausanne, 152.
- «VAUDOISE» ASSURANCES, Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne, 157.
- Verband Schweizerischer Kantonalbanken, Basel – Union des Banques Cantonales Suisses, Bâle, 186, 270.
- Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen – Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses, 185, 257.
- Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmen (VVST), Basel, 162.
- «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, 157.
- Weisscredit Banca commerciale e d'investimenti, Lugano, 182, 263.
- «Winterthurer» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur, 157.
- «Winterthurer» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Winterthur, 214.
- WIR Wirtschaftsinstitut-Genossenschaft, Basel, 167.
- Wozchod Handelsbank AG, Zürich, 193, 266.
- «Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, 162.

## Andere gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen – Autres avis prescrits par des lois et ordonnances

## Altri avvisi prescritti da leggi e da ordinanze

- Allgemeinverbindlicherklärung von Arbeitsverträgen – Contrats collectifs de travail, force obligatoire générale.
- Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes – Extension du champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés, 301.
- Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe, 269.
- Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes – Requête à la fin d'extension du champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés, 173.

- Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung für die in der Zusatzvereinbarung vom 1. Juli 1976 abgeänderten und neuen Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. Januar 1975, 214.
- Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 13. Juli 1976 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe im Kanton Basel-Stadt vom 1. Juli 1975, 223.
- Extension de la convention collective de travail des entreprises commerciales du canton de Valais – Allgemeine verbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages der Handelsunternehmen des Kantons Valais, 271.

- Extension du champ d'application de l'avenant N° 1 à la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers, 181.
- Requête à fin d'extension de la convention collective de travail des entreprises commerciales valaisannes du 6 février 1976 – Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Waliser Handelsunternehmen vom 6. Februar 1976, 181.
- Requête à fin d'extension du champ d'application d'une convention collective genevoise concernant les magasins de vente au détail ouvert le soir les 15 et 21 décembre 1976, 263.

## Anlagefonds – Fonds de placement

- Fonds Commun d'Investissement – Fonds de placement en valeurs mobilières, 239.
- INTERFER Internationaler Ferienhaus-Anlagefonds in Liquidation, 172.
- ITF Fund N.V., Niederländische Antillen – ITF Fund N.V., Antilles Néerlandaises, 175.
- Kleinwort-Benson International Fund N.V. 191.
- L & BT Multi-Way Fund, 230.
- Revis Immobilienfonds bernischer Banken, 173, 202, 242, 257.
- SWISSIMMOBIL Neue Serie, 301.
- Vermögens-Aufbau-Fonds (VAF), 304.







## Verschiedenes – Divers – Diversi

Anleiheobligationen der Zuba Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditorenmeister von Zürich und Basel. 295.  
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit en liquidation concordataire (Appel aux créanciers). 272, 274, 277.  
Baumann Automaten AG, Zürich (Aufforderung gem. Art. 88 HRV). 265.  
Bela George SA, Zürich (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 203.  
Bread Lucile Flora, Château-d'Oex (Ouverture de succession, appel aux créanciers). 295.  
Buchmüller Jakob, Brittnau (Ediktalladung). 263, 265, 268.  
Co-Invest Holding AG, Basel (Aufforderung gemäss Art. 711 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRV). 260.  
Comarag Holding und Finanz AG, Zürich (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 215.  
Coop Sarganserland, Mck. 212, 214, 217.  
Delatron SA, Lommiswil (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 229.  
Edsa SA, Fribourg (Registre du commerce, bureau de Fribourg). 163.  
Eich Otto, Offringen (Verschollenerklärung). 224.  
Emch Hans, Sulz (Erbchaften; Ausschlagung). 289.

Irland AG in Liquidation, Basel (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 290.  
Foodplan AG, Gossau SG (Aufforderung gemäss Art. 89 HRV). 175.  
Freigabe der Realkautions eines ausserbörserlichen Vermittlers von Wertpapieren. 170, 284.  
Freiwilige Uebertragung eines Versicherungsbestandes – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. 221.  
Frey Jean AG, Zürich (Aufforderung an die Aktienzeichner gem. Art. 682 OR). 275, 277, 278.  
Galeric Charles Lienhard AG, Zürich (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 203.  
Gamba Michele, Croglia Castelrotto (Grída per beneficio d'inventario). 185, 194.  
Garatti Lodovico Andrea, Rivera (Grída per dichiarazione di scomparsa). 247.  
Garbani-Nerini Carlo, Breganzona (Grída per beneficio d'inventario). 164, 166.  
Garima Investment AG in Liq., Basel (Aufforderung gemäss Art. 89 HRV). 251.  
Giovannini Ottavio Costantino Carlo, Rivera (Grída per beneficio d'inventario). 206, 210.  
Komarek Frantisek, Zürich (Entzug der Geschäftsführung). 229.

Lanz & Walther AG, Uitikon ZH (Aufforderung gemäss Art. 89 HRV). 173.  
Montorfani Fausto, Lugano (Grída per beneficio d'inventario). 179, 181.  
Orazol AG, mit Sitz in Biel (Aufforderung gemäss Art. 89 HRV). 245.  
Piomar SA, société anonyme, Porrentruy (Sommatum conformément aux art. 86 ORC et 711 CO). 283.  
Puzini Emma Margherita Elisabeth, Bissone (Ricerca eredi sconosciuti). 295, 298, 301.  
Pochimie SA, Fribourg (Appel aux créanciers). 242, 248.  
Registre du commerce, bureau de Fribourg. 211.  
Rheinmälzerei AG Rheinfelden, Rheinfelden (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 250.  
Ribeol SA, Bellinzona (diffida). 163.  
Rochline Vilma, Lugano (Ricerca eredi sconosciuti). 197, 199, 202.  
Saso Lidia, Palermo/Lugano (Notifica di citazione). 302.  
Sobrefina SA, Fribourg (Appel aux créanciers). 295, 296, 298.  
Solarì Giovanna nata Favoni, Paradiso (Ricerca eredi sconosciuti). 301, 303, 306.  
Stämpfl Adolf, Kreuzlingen (Erbvertragsöffnung). 290.

Süch Herbert, Barbengo (Notifica di citazione). 157, 271.  
Suter Ines Antonia, Lugano (Grída per beneficio d'inventario). 215, 218.  
Törg-Müller Klara, Rapperswil AG (Erbennruf). 277, 280, 283.  
Uebelhart AG, Olten (Aufforderung zur Leistung). 236, 238, 242.  
Unanom AG, Zürich (Aufruf an die Gläubiger). 200, 205, 208.  
Verwertung von Urheberrechten: Erneuerung einer Bewilligung – Perception des droits d'auteur: Renouvellement d'une autorisation. 284.  
Verzicht auf die Bewilligung zum Betrieb des Versicherungsgeschäftes in bestimmten Zweigen – Renonciation à l'autorisation d'exploiter l'assurance dans certaines branches. 275.  
Walker Film H. Peter AG, Bern (Aufforderung gemäss Art. 89 HRV). 164.  
Zimmermann G. AG in Liquidation, Fällanden (Aufforderung gem. Art. 89 HRV). 215.  
Zuba, Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditorenmeister von Zürich und Basel, Fehraltorf (Hinterziehung des Zinsfusses der Anleiheobligationen 1974-1989). 251.

## Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

### Gesetzgebung, Zoll, Handels- und Zahlungsabkommen, Finanz- und Geldwesen, Verschiedenes

### Législation, Douanes, Accords de commerce et de paiements, Finances et monnaies, Divers

### Legislazione, Dogane, Accordi di commercio e di pagamenti, Finanze e monete, Diversi

Abonnement 1977: Mitteilung an unsere Abonnenten – Abonnement 1977: Avis à nos abonnés. 287.  
Allgemeine Weisungen über die Verwertung von Mostobst und Brennholz der Ernte 1976 – Instructions générales concernant l'utilisation de fruits à cidre et de fruits à distiller de la récolte de 1976. 218.  
Arbeitslosenentschädigung während Betriebschliessungen beim Jahreswechsel – Indemnités de chômage et fermetures d'entreprises durant les fêtes de fin d'année. 294.  
Arbeitslosenversicherung für deutsche Grenzgänger mit Wohnsitz in der Schweiz und Arbeitsort in der Bundesrepublik – Assurance-chômage des frontaliers allemands domiciliés en Suisse et travaillant en République fédérale d'Allemagne. 160, 161.  
Aufruf des Bundespräsidenten zum 57. Comptoir Suisse – 57e Comptoir Suisse: Appel du Président de la Confédération. 192.  
Ausfuhr von Rohholz – Exportation de bois bruts. 298.  
Aussenhandel – Commerce extérieur. 163, 172, 174, 178, 179, 191, 202, 203, 217, 223, 224, 245, 251, 253, 259, 260, 268, 276, 277, 294, 303, 304.  
Auswanderung nach Libyen – Emigration en Libye. 274.  
Beitritt der Schweiz zur Interamerikanischen Entwicklungsbank – Adhésion de la Suisse à la Banque interaméricaine de développement. 162.  
Bekanntmachung Nr. 15 der Abteilung für Landwirtschaft – Avis No 15 de la Division de l'agriculture du DEP. 168.  
25. Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs – 25<sup>e</sup> rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant les modifications du tarif d'usage des douanes. 190.  
Bericht über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und Botschaft betreffend zwei internationale Arbeitsübereinkommen – Rapport sur la 60<sup>e</sup> session de la Conférence internationale du Travail et message concernant deux conventions internationales du travail. 255.  
Besuch des EFTA-Generalsekretärs – Visite du Secrétaire général de l'AELE. 203.  
Besuch einer ägyptischen Handelsdelegation – Visite d'une délégation commerciale égyptienne. 216.  
Beteiligung des Bundes an den Kosten der Weinlagerung – Participation fédérale aux frais de stockage et de logement du vin. 221.  
Bevorstehende Ministertagung des EFTA- und FINEFTA-Rates in Lissabon – Le Conseil ministériel de l'AELE se réunira à Lisbonne. 253.  
Bevorstehende Tagung des Konsultativkomitees der EFTA – Réunion du comité consultatif de l'AELE. 236.

Bierpreise im Berggebiet – Prix de la bière dans les régions de montagne. 277.  
BIGA gibt interkantonalet Stellenbulletin heraus – L'OFIAMT publie un bulletin intercantonal des places vacantes. 153.  
Bundesgesetz über die Brotgetreideversorgung des Landes (Getreidegesetz) – Loi fédérale sur l'approvisionnement du pays en blé (Loi sur le blé). 159.  
Bundesratsbeschluss über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsorten durch Personen im Ausland – Arrêté du Conseil fédéral sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger. 167.  
Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch – Arrêté du Conseil fédéral concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de lait desséché. 167.  
Der EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal – Le Fonds AELE de développement industriel en faveur du Portugal. 260.  
Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone (EWG-EFTA-Finland).  
– Beschluss des Gemischten Ausschusses Nr. 2/76.  
– Beschluss des Gemischten Ausschusses Nr. 3/76.  
Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange (CEE-AELE-Finlande).  
– Décision du comité mixte No 2/76.  
– Décision du comité mixte No 3/76.  
280.  
Die Beschäftigung im 2. Quartal 1976 – L'emploi au cours du 2<sup>e</sup> trimestre de 1976. 210.  
Die Beschäftigung im 3. Quartal 1976 – L'emploi au cours du 3<sup>e</sup> trimestre de 1976. 290.  
Die ständertliche Kommission zum Bundesbeschluss über die Einführung der obligatorischen Arbeitslosenversicherung (Uebergangsordnung) – Commission du Conseil des Etats chargée d'étudier le projet d'arrêté fédéral instituant l'assurance-chômage obligatoire (régime transitoire). 202.  
Die Volkswirtschaft – La Vie économique. 175, 176, 199, 201, 226, 229, 253, 256, 278, 281, 302, 304.  
Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux. 265.  
Edelmetallkontrolle: Neue Vorschriften für versilberte Esstbestecke – Contrôle des métaux précieux: Nouvelles prescriptions pour les couverts de table argentés. 281.  
EFTA-Ministertagung vom 11. und 12. November 1976 – Session ministérielle de l'AELE des 11 et 12 novembre 1976. 260.

Eidgenössische Kommission für Arbeitsmarktfragen – Commission fédérale pour les questions intéressant le marché du travail. 281.  
Einfuhr von Saatkartoffeln – Importation de plants de pommes de terre. 247.  
Emissionsprogramm für das IV. Quartal 1976 – Programme des émissions pour le 4<sup>e</sup> trimestre 1976. 217.  
Emissionsprogramm für das 1. Quartal 1977 – Programme des émissions pour le 1<sup>er</sup> trimestre 1977. 298.  
Ergänzendes Abkommen zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedsstaaten» – Accord complémentaire à l'Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres. 214.  
Erhöhung der Bierpreise ab 1. Dezember 1976 – Augmentation de prix de la bière dès le 1<sup>er</sup> décembre 1976. 265.  
Eröffnung der Schweizerischen Industrieausstellung in Kairo – Inauguration de l'Exposition industrielle suisse au Caire. 201.  
Erweiterung des schweizerischen Präferenzschemas – Extension du schéma suisse des préférences. 281.  
Europäische Freihandelszone – Zone européenne de libre-échange.  
– EFTA-Ratsbeschluss Nr. 10/1976.  
– EFTA-Ratsbeschluss Nr. 11/1976.  
– Beschluss des Gemeinsamen Rates (EFTA/Finland) Nr. 4/1976.  
– Beschluss des Gemeinsamen Rates (EFTA/Finland) Nr. 5/1976.  
– Decision du Conseil de l'AELE No 10/1976.  
– Decision du Conseil de l'AELE No 11/1976.  
– Decision du Conseil mixte (AELE/Finlande) No 4/1976.  
– Decision du Conseil mixte (AELE/Finlande) No 5/1976.  
190.  
Europäische Freihandelszone – Zone européenne de libre-échange.  
– EFTA-Ratsbeschluss Nr. 13/1976.  
– EFTA-Ratsbeschluss Nr. 14/1976.  
– Beschluss des Gemeinsamen Rates (EFTA/Finland) Nr. 7/1976.  
– Beschluss des Gemeinsamen Rates (EFTA/Finland) Nr. 8/1976.  
– Decision du Conseil de l'AELE No 13/1976.  
– Decision du Conseil de l'AELE No 14/1976.  
– Decision du Conseil mixte (AELE/Finlande) No 7/1976.  
– Decision du Conseil mixte (AELE/Finlande) No 8/1976.  
301, 302.

Exportförderungs-Spezialisten an Schweizer Botschaften – Spécialistes de la promotion des exportations auprès d'ambassades de Suisse. 263.  
Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros. 157, 187, 210, 241, 268, 290.  
Industrieller Entwicklungsfonds der EFTA zugunsten Portugals – Fonds de développement industriel de l'AELE en faveur du Portugal. 153.  
Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses. 240, 264.  
Internationales Kakao-Ubereinkommen – Accord international sur le cacao. 260.  
Investitionshilfe für Entwicklungsregionen im Berggebiet – Aide aux investissements dans les régions de montagne en développement. 161.  
Italien: Einführung einer Sondersteuer auf alle Ankäufe von Devisen und auf alle Zahlungen ins Ausland – Italie: Droit spécial relatif aux cessions de devises et sur les paiements envers l'étranger. 263.  
10jähriges Jubiläum der Organisation der Vereinten Nationen für Industrielle Entwicklung (UNIDO) am 17. November 1976 – 10<sup>e</sup> anniversaire de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONU) le 17 novembre 1976. 271.  
Kamerun, Ehrengast am 57. Comptoir Suisse: Eine eindrucksvolle offizielle Beteiligung – Le Cameroun hôte d'honneur du 57<sup>e</sup> Comptoir Suisse, une participation officielle spectaculaire. 164.  
Kleinhandelsumsätze – Mouvement d'affaires du commerce de détail. 155, 178, 231, 257.  
Konkurse und Nachlassverträge: Statistik – Faillites et concordats: statistique. 179, 203, 229, 255, 281, 307.  
Konsultative Kommission für die Arbeitslosenversicherung, Verordnung zum Bundesbeschluss über die Uebergangsordnung – Commission consultative de l'assurance-chômage: Ordonnance de l'arrêté fédéral sur le régime transitoire. 277.  
Lage des Arbeitsmarktes – Situation du marché du travail. 162, 188, 215, 241, 268, 294.  
Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz – Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse. 302.  
Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation. 160, 186, 215, 241, 267, 291.  
Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften – Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères. 167.  
Lockerung der Ausfuhrregelung der Europäischen Gemeinschaften für Heu und Stroh – Assouplissement de la réglementation appliquée par les Communautés européennes à l'exportation de foin et de paille. 193.

Lohnentwicklung im 2. Quartal 1976 – Evolution des salaires au 2<sup>e</sup> trimestre de 1976. 199.  
Lohnentwicklung im 3. Quartal 1976 – Evolution des salaires au 3<sup>e</sup> trimestre de 1976. 281.  
Löhnerhebung 1976 im Gastgewerbe – Enquête de 1976 sur la rétribution dans l'hôtellerie et la restauration. 287.

Ministertagung des EFTA- und FINEFTA-Rates – Réunion ministérielle du conseil de l'AELE et du conseil mixte AELE-Finlande. 275.

Nachtrag zum Sonderheft Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen – Modifications et compléments au supplément vacances et jours fériés dans les conventions collectives de travail. 300.  
Neuer Generalsekretär der nationalen schweizerischen UNESCO-Kommission – Nouveau Secrétaire général de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO. 219.

Neukonzeption der Arbeitslosenversicherung – Nouvelle conception de l'assurance-chômage. 161.  
Neuregelung der Importe von Rotwein in Flaschen – Nouvelle réglementation des importations de vins rouges en bouteilles. 251.

Oesterreich: Ein- und Durchfuhr von Kaninchen und Hasen – Autriche: Importation et transit de lapins et de lièvres. 208.

Preisüberklebung bei pharmazeutischen Produkten – Surétiquetage des produits pharmaceutiques. 298.

Ratifikation internationaler Rohstoffübereinkommen – Ratification d'accords internationaux sur des produits de base. 231.

Reduktion der Listenpreise für Pneus um 15 % – Réduction de 15 % sur les prix de catalogues pour pneus. 282.

Republik Südafrika: Anordnung eines Importdepots. 183.

Revers-Verordnung – Ordonnance concernant les marchandises sous revers. 202.

Richtlinie für die im Gussverfahren hergestellten Edelmetalle – Directive pour les ouvrages en métaux précieux coulés. 265.

Rückgabe nichtverbraucher Wechselstempelmarken – Retention d'estampilles pour effets de change non utilisés. 161.

Schweizerische Industrie-Ausstellung 1976 in Kairo – Exposition industrielle suisse 1976 au Caire. 267.

Siebenter Bericht des Bundesrates zur Außenwirtschaftspolitik – Septième rapport de politique économique extérieure de Conseil fédéral. 192.

Sitzung der Gemischten Uhrenkommission Schweiz/EWG – Séance de la Commission mixte horlogère Suisse-CEE. 233.

Sitzung der Konsultativen Kommission für die Handelspolitik – Réunion de la Commission consultative de politique commerciale. 260.

Sitzung der Transportausschüsse Schweiz/EGKS und Oesterreich/EGKS – Séance des Commissions de Transports suisse/CECA et Autriche/CECA. 265.

Sonderheft: Konsument und Detailhandel – Nouvelle publication: Le consommateur et le commerce de détail. 257.

Sondermission in der Bundesrepublik Deutschland – Mission spéciale en République fédérale d'Allemagne. 164.

Sondermission in Mexiko – Mission spéciale au Mexique. 274.

Stellensuchende Auslandschweizer – Suisses de l'étranger en quête d'emploi. 269.

Steuervereinbarungen auf Grund von Doppelbesteuerungsabkommen – Dégrevement des impôts sur la base des conventions de double imposition. 269.

Tagung der Gemischten Kommission Schweiz-DDR – Session de la Commission Mixte Suisse-République Démocratique Allemande. 287.

Tarif für Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Ver Zollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse – Tarif pour les permis d'importation et d'exportation et les bons de dédouanement de produits agricoles. 253.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique. 172. 227. 251. 305.

Teilweise Rückerstattung der Kriegsgewinnsteuer – Remboursement partiel de l'impôt sur les bénéfices de guerre en vue d'encourager la création de possibilités de travail. 189.

Transferkredit an Tunesien – Crédit de transfert à la Tunisie. 192.

Verhandlungen mit Mauretanien – Négociations avec la Mauritanie. 215.

Verhandlungen mit Tunesien – Négociations avec la Tunisie. 156.

Verhandlungen zwischen der Schweiz, der EWG und den übrigen der CEMT angehörenden Staaten zur Liberalisierung des grenzüberschreitenden Omnibusverkehrs – Négociations entre la Suisse, les Communautés européennes et les autres Etats membres de la CEMT au sujet de la libéralisation des services internationaux par autobus. 287.

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base. 168. 197. 227. 250. 254. 276. 305.

Verordnung über die beweglichen Teilbeiträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant les éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés. 169. 246.

Verordnung über die Deckung der Differenz zwischen Gesteinskosten und Erlösen aus der Verarbeitung der inländischen Zuckerrübenenergie 1976 – Ordonnance sur la couverture de la différence entre les prix de revient et le produit de la vente résultant de la transformation de la récolte de betteraves sucrières de 1976. 227.

Verordnung über die Durchführung des Internationalen Kakao-Übereinkommens – Ordonnance concernant l'exécution de l'Accord international sur le cacao. 269.

Verordnung über die Festlegung der Präferenz-Zollansätze und der begünstigten Länder – Ordonnance fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient. 299. 300.

Verordnung über die Flächenbeiträge für Brogetreide im Jahre 1976 – Ordonnance concernant les subsides à la surface pour le blé panifiable en 1976. 159.

Verordnung über die Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen Ernte 1976 – Ordonnance facilitant l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1976. 163.

Verordnung über die Gebühren für grenzierrätliche Untersuchungen – Ordonnance concernant les taxes pour les visites vétérinaires à la frontière. 298.

Verordnung über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brogetreidesaatgut der Ernte 1976 – Ordonnance fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1976. 215.

Verordnung über die Ueberwachung der Ausfuhr von Kartoffeln – Ordonnance concernant la surveillance de l'exportation de pommes de terre. 205.

Verordnung über die Ursprungsregeln für Zollpräferenzen an Entwicklungsländer – Ordonnance relative aux règles d'origine régissant l'octroi de préférences tarifaires aux pays en développement. 200. 300.

Verordnung über die Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1976 – Ordonnance concernant les prix des abricots du Valais récoltés en 1976. 163.

Verordnung über die Vorratshaltung an Stickstoffdüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais azotés. 252.

Verordnung über die Warenausfuhr – Ordonnance sur les exportations de marchandises. 298.

Verordnung Nr. 4 g über die Warenumsatzsteuer (Bier und Tabakfabrikate) – Ordonnance no 4 g concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires (Bière et tabacs manufacturés). 278.

Verordnung über die Zollansätze für Waren aus der EFTA, den EG und Finnland (Freihandelsverordnung) – Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE, des CE et de la Finlande (Ordonnance sur le libre-échange). 273.

Verordnung über eine ausserordentliche Rückerstattung von Treibstoff-Zollabgaben an die Landwirtschaft – Ordonnance concernant un remboursement extraordinaire, à l'agriculture, des redevances douanières grevant les carburants. 162.

Verordnung über eine reduzierte Monopolgebühr auf alkoholhaltigen Schokoladen – Ordonnance concernant un droit de monopole réduit sur les chocolats contenant de l'alcool. 226.

Verordnung über einen Zollzuschlag auf Einfuhren von Rotwein in Flaschen – Ordonnance sur le prélèvement d'un droit de douane supplémentaire sur les importations de vins rouges en bouteilles. 253.

Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1976 – Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte de 1976. 247.

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln – Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères. 168. 170. 215. 250. 252. 268.

Verordnung über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen, Ernte 1976 – Ordonnance fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1976 et les subventions destinées à réduire leurs prix. 163.

Verordnung über Verwertung und Einfuhr von Wintergerste zu Saatwecken – Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'hiver. 218.

Verordnung zur Uebergangsordnung der Arbeitslosenversicherung – Ordonnance du régime transitoire de l'assurance-chômage. 294.

Verordnung über Inlandweine der Ernte 1976 – Coupage des vins indigènes de la récolte de 1976. 282.

Vertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und den Vereinigten Staaten über gegenseitige Rechtshilfe in Strafsachen – Traité entre la Confédération suisse et les Etats-Unis d'Amérique sur l'entraide judiciaire en matière pénale. 178.

Verzollungsvorschriften – Prescriptions de dédouanement. 178. 255. 257. 305.

Vollziehungsverordnung I zum Getreidegesetz – Ordonnance d'exécution I de la loi sur le blé. 159.

Weinstatut – Statut du vin. 253.

Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln im Herbst 1976 – Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes à prix réduit en automne 1976. 198.

Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln im Herbst 1976 – Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes de terre à prix réduit, en automne 1976. 198.

Werbung für ausländische Anlagengelder – Appel au public pour fonds de placement étrangers. 190. 248. 305.

Wirtschaftsverhandlungen zwischen der Schweiz und Portugal – Pourparlers économiques entre la Suisse et le Portugal. 226.

Wirtschaftshilfe an Portugal – Assistance économique au Portugal. 269.

Wirtschaftsvereinbarungen zwischen der Schweiz und dem Königreich Jordanien – Accords économiques entre la Suisse et le Royaume Hachémite de Jordanie. 269.

Wirtschaftsverhandlungen mit Tunesien – Négociations économiques avec la Tunisie. 294.

Wirtschaftsverhandlungen zwischen der Schweiz und der Arabischen Republik Syrien – Négociations économiques entre la Suisse et la République Arabe Syrienne. 283.

Zahlungsverkehr mit Ägypten: Befreiung von der Einzahlungspflicht für Waren ägyptischen Ursprungs – Service des paiements avec l'Égypte: Exonération de l'obligation de versement pour marchandises d'origine égyptienne. 229.

Zollfreilager in Chavornay VD – Port franc à Chavornay VD. 300.

Zollfreilager in St. Margrethen – Port franc à St. Margrethen. 193.

Zusammenstellung bei der den einzelnen Tarifnummern zur Anwendung gelangenden Gesamt-Zollansätze (festes Element + bT) – Récapitulation des taux globaux (élément fixe + em) applicables à chaque numéro de tarif. 169.

## Verkehrswesen – Transports et communications – Trasporti e comunicazioni

### Postverkehr – Communications postales

Chile – Chili. 156.  
Deutschland (Bundesrepublik) – Allemagne (République fédérale). 232.  
Grossbritannien und Nordirland – Grande-Bretagne et Irlande du Nord. 207. 216.  
Island – Islande. 232.  
Italien – Italie. 182.  
Libanon – Liban. 197. 307.  
Norwegen – Norvège. 232.  
Spanien – Espagne. 156.  
Südafrika – Afrique du Sud. 295.  
Vietnam und Kambodscha – Viêt-Nam et Cambodge. 303.

### Telegraphverkehr – Trafic télégraphique

Australien – Australie. 274.  
Französisch-Guyana – Guyane française. 197.  
Französisch-Polynesien – Polynésie française. 254.  
Fujairah. 295.  
Französische Südpolar- und antarktische Gebiete – Terres australes et antarctiques françaises. 254.  
Französisches Afar- und Issa-Territorium – Territoire français des Afars et des Issas. 254.  
Guadeloupe. 197.  
Insel Mayotte – Ile de Mayotte. 254.  
Irak – Iraq. 197.  
Kolumbien – Colombie. 274.  
Kongo (Brazzaville) – Congo (Brazzaville). 304.  
Martinique. 197.  
Neue Hebriden – Nouvelles-Hébrides. 304.  
Neukaledonien – Nouvelle-Calédonie. 254.  
Réunion. 197.  
St. Pierre und Miquelon – St-Pierre et Miquelon. 254.  
Saudi-Arabien – Arabie Saoudite. 197.  
Wallis und Futuna – Wallis et Futuna. 254.  
Zaire – Zaïre. 304.

### Telexverkehr – Trafic télex

Arabische Republik Ägypten – République arabe d'Égypte. 216.  
Faröer-Inseln – Îles Féroé. 156.  
Fujairah. 295.  
Hongkong. 232.  
Indonesien – Indonésie. 305.  
Malawi, Rhodésien und Sambia – Malawi, Rhodésie et Zambie. 303.  
Qatar (Doha). 192.  
Sambia – Zambie. 207.  
Sudan – Soudan. 207.  
Swasiland (Ngwane) – Swasiland (Ngwanc). 156.  
Taiwan (Formosa) und Thailand – Taiwan (Formose) et Thaïlande. 275.

### Telephonverkehr – Relations téléphoniques

Bolivien – Bolivie. 156.  
Costa-Rica und Honduras – Costa-Rica et Honduras. 254.  
Frankreich – France. 275.  
Irak – Iraq. 295.  
Jordanien – Jordanie. 277.  
Neuseeland – Nouvelle-Zélande. 232.

## Diplomatische Vertretungen – Représentations diplomatiques – Rappresentanze diplomatiche

Äthiopien – Éthiopie. 283.  
Ankara. 202.  
Antwerpen – Anvers. 196.  
Dacca. 196.  
Dallas USA. 213.  
Deutsche Demokratische Republik – République Démocratique Allemande. 283.  
Föderative Republik Brasilien – République fédérative du Brésil. 268.

Haschemitisches Königreich Jordanien – Royaume hachémite de Jordanie. 283.  
Honduras. 162.  
Island – Islande. 268.  
Königreich Norwegen – Royaume de Norvège. 268.  
Königreich Schweden – Royaume de Suède. 268.  
Los Angeles. 271.  
Malaga. 196.

Managua-Nicaragua. 213.  
Marsille. 271.  
Republik Irak – République d'Irak. 156.  
Republik Mali – République du Mali. 191.  
Republik Venezuela – République du Venezuela. 268.  
Rosario de Santa Fe. 196.  
Sozialistische Republik der Union von Burma – République Socialiste de l'Union de Birmanie. 218.

Syrische Arabische Republik – République Arabe Syrienne. 156.  
Volksrepublik Benin – République populaire du Bénin. 191.  
Volksrepublik Bulgarien – République populaire de Bulgarie. 283.  
Volksrepublik Mosambik – République populaire du Mozambique. 178. 295.